

KAZUNA

PRESS RELEASE

報道関係者各位

TAKUMI JAPAN 株式会社

2020年1月21日

大容量・快適通信を提供する新通信サービス「神SIM」

KAZUNA eTalk5の新アップグレード、新サービス

BLACK SHARK2の新アクセサリ「2 in 1アダプタ」

2020年1月21日より順次提供開始！

TAKUMI JAPAN 株式会社(本社：東京都港区)は、2020年1月21日(火)に都内で2020年第一弾となる新製品・新サービス・新機能に関する発表会を行いました。

まず、毎月のデータ通信の上限がない、データ使い放題のプランのTAKUMI JAPAN 株式会社の新通信プラン「KAZUNA 神SIM UNLIMITEDプラン」(大容量100GB/月も用意)を2019年1月21日より提供を開始します。さらに本通信プランとTAKUMI JAPANが提供する超ハイスペックスマートフォン「BLACK SHARK2」と、多機能翻訳機「KAZUNA eTalk5」とのセットプランも同時に提供を開始します。

次に、多機能翻訳機「KAZUNA eTalk5」の機能を向上させるアップデートを1月21日に開始いたします。内容としては、eTalk5で音声翻訳をした後、翻訳した言語が正しいかどうかをユーザー自身が確認することができる「確認翻訳」機能を追加します。アップデートは順次無料で行っていきます。

また、音声翻訳(オンライン)73言語、撮って翻訳(OCR翻訳)8言語の言語数を、音声翻訳(オンライン)は112言語に、撮って翻訳(OCR翻訳)は55言語に言語数を増やすアップデートを2020年2月中に提供予定です。本アップデートは4,980円(税別)で販売をする有料アップデートです。TAKUMI JAPAN 株式会社の直販eSHOP「KAZUNA eSHOP」で提供いたします。

さらに、KAZUNA eTalk5の音声翻訳、しゃべって翻訳、チャット翻訳の翻訳機能をそのままアプリとした「KAZUNA eTalk5 APP for Android」「KAZUNA eTalk5 APP for iOS」の提供も2020年2月中に開始する予定です。本アプリは短期間でのご利用も見据えた料金設定となっており、スポットで開催される国際イベントや展示会など、必要な時だけ、低予算でお使いをいただくことができるアプリとなっています。

最後に、2019年に大きな話題となった超ハイスペックスマートフォン「BLACK SHARK2」の新アクセサリ「2 in 1ゲーミングアダプタ」について、2020年1月21日よりKAZUNA

eSHOP で販売を開始いたします。販売価格は 3,980 円（税別）です。

- TAKUMI JAPAN 株式会社ホームページ

<https://kazuna.co.jp/>

- KAZUNA eSHOP

<http://www.kazunashop.com/>

- KAZUNA 神 SIM について

<https://kazuna.co.jp/kamisim/>

- KAZUNA 神 SIM とのセット販売について

https://kazuna.co.jp/kamisim_set/

- KAZUNA eTalk5 APPS について

https://kazuna.co.jp/etalk5_app/

■ KAZUNA 神 SIM について

<https://kazuna.co.jp/kamisim/>

- KAZUNA 神 SIM の特徴

- 大容量 100GB（月）と毎月のデータ通信が使い放題の UNLIMITED プランをお得な月額料金で利用可能。
- 通信はソフトバンクの通信網。
- MNO の快適な通信品質で利用可能。
- UNLIMITED プランは日次や時間などでの制限などはなし、安心してお使いいただけます。（※1）
- 利用開始月（初月）の通信料は無料。

※1. キャリア側の電気通信設備に著しい支障を及ぼす、またその恐れがある行為が確認できましたら通信利用の制限、停止がされる場合がございます。

- ・KAZUNA 神 SIM のプランと料金について
 会員価格・一般価格の2種類の料金体系がございます。
 「神 SIM Twitter」アカウントの会員になるとよりお得な会員価格で利用できます。

神 SIM Twitter アカウント : @Kamisim_Kazuna

<会員価格>

会員価格	初月 (契約月)	2か月目以降	最低契約年数
100GBプラン データ専用プラン	3,000円	2,990円 会員割990円	12か月 ※初月含まず
UNLIMITED データ専用プラン	3,000円	3,480円 会員割1,500円	12か月 ※初月含まず

<一般価格>

プラン	初月 (契約月)	2か月目以降	最低契約年数
100GBプラン データ専用プラン	3,000円	3,980円	12か月 ※初月含まず
UNLIMITED データ専用プラン	3,000円	4,980円	12か月 ※初月含まず

※表示価格は全て税別です

<KAZUNA 神 SIM のイメージ画像>



■KAZUNA 神 SIM と端末とのセット販売について

- ・ 詳細ページ

https://kazuna.co.jp/kamisim_set/

- ・ KAZUNA 神 SIM と端末とのセット販売のラインナップ

① KAZUNA 神 SIM+BLACK SHARK2 (12GB+256GB)

プラン	初月 (契約月)	2カ月目以降	26カ月目以降	最低契約年数
100GBプラン データ専用プラン	3,000円 事務手数料 3,000円 端末代 0円 データ通信料 0円	5,990円 端末代 3,000円 データ通信料 3,980円 セット割引 -990円	2,990円 データ通信料 3,980円 セット割引 -990円	25カ月 ※初月含む
UNLIMITED データ専用プラン	3,000円 事務手数料 3,000円 端末代 0円 データ通信料 0円	6,480円 端末代 3,000円 データ通信料 4,980円 セット割引 -1,500円	3,480円 データ通信料 4,980円 セット割引 -1,500円	25カ月 ※初月含む

※表示価格は全て税別です

- ー 利用開始月 (初月) のデータ通信料、端末代は 0 円 !
- ー 毎月の通信料にはセット割引を適応 !
- ー 初月を含む 25 ヶ月での最低利用契約
- ー BLACK SHARK2 のカラーはグローリーブルーのみ、数量限定

② KAZUNA 神 SIM+ BLACK SHARK2 (6GB+128GB)

プラン	初月 (契約月)	2カ月目以降	26カ月目以降	最低契約年数
100GBプラン データ専用プラン	15,000円 事務手数料 3,000円 端末代 12,000円 データ通信料 0円	4,490円 端末代 1,500円 データ通信料 3,980円 セット割引 -990円	2,990円 データ通信料 3,980円 セット割引 -990円	25カ月 ※初月含む
UNLIMITED データ専用プラン	15,000円 事務手数料 3,000円 端末代 12,000円 データ通信料 0円	4,980円 端末代 1,500円 データ通信料 4,980円 セット割引 -1,500円	3,480円 データ通信料 4,980円 セット割引 -1,500円	25カ月 ※初月含む

※表示価格は全て税別です

- ー 利用開始月 (初月) のデータ通信料は 0 円 !
- ー 毎月の通信料にはセット割引を適応 !
- ー 初月を含む 25 ヶ月での最低利用契約
- ー BLACK SHARK2 のカラーはフローズンシルバーのみ、数量限定

③ KAZUNA 神 SIM+ KAZUNA eTalk5

プラン	初月（契約月）	2カ月目以降	26カ月目以降	最低契約年数
100GBプラン データ専用プラン	3,000円 事務手数料 3,000円 端末代 0円 データ通信料 0円	3,990円 端末代 1,000円 データ通信料 3,980円 セット割引 -990円	2,990円 データ通信料 3,980円 セット割引 -990円	25カ月 ※初月含む
UNLIMITED データ専用プラン	3,000円 事務手数料 3,000円 端末代 0円 データ通信料 0円	4,480円 端末代 1,000円 データ通信料 4,980円 セット割引 -1,500円	3,480円 データ通信料 4,980円 セット割引 -1,500円	25カ月 ※初月含む

※表示価格は全て税別です

- ー利用開始月（初月）のデータ通信料、端末代は0円！
- ー毎月の通信料にはセット割引を適応！
- ー初月を含む25ヵ月での最低利用契約

<KAZUNA 神 SIM+端末のセット販売イメージ画像>



■KAZUNA eTalk5 アップデートについて

<https://kazuna.co.jp/etalk5/>

①新機能「確認翻訳」について

音声翻訳でA言語をB言語に翻訳した後、翻訳されたB言語を再度A言語に翻訳する機能。翻訳された言語が正しいかどうかユーザーが自分で確認できます。ビジネス、医療、行政などの場で大活躍の機能です。本機能は2020年1月21日より順次無料でオンラインアップデートにて提供させていただきます。

<eTalk5 確認翻訳機能のイメージ画像>



②大幅言語追加アップデートについて

ご利用をいただいているユーザーからの声に応じて、KAZUNA eTalk5 の対応言語数を大幅に増加させるアップデートを2020年2月中に提供する予定です。本アップデートを実行すると、音声翻訳は73言語から112言語対応に、撮って翻訳は8言語から55言語対応にパワーアップします。本アップデートは有料となり、KAZUNA eSHOPでご購入いただけます。

<音声翻訳 112 言語>

・現在 (73 言語)

日本人の訪問が多い国	ヨーロッパ・中南米	オセアニア・アジア・中東・アフリカ
アメリカ (アメリカ英語)	フランス (フランス語)	オーストラリア (英語)
	ドイツ (ドイツ語)	カンボジア (クメール語)
イギリス (イギリス英語)	イタリア (イタリア語)	スリランカ (シンハラ語)
	スペイン (スペイン語)	スリランカ (タミル語)
カナダ (カナダ英語)	ポルトガル (ポルトガル語)	日本 (日本語)
	スウェーデン (スウェーデン語)	ネパール (ネパール語)
韓国 (韓国語)	クロアチア (クロアチア語)	バングラデシュ (ベンガル語)
	オランダ (オランダ語)	エジプト (アラビア語)
中国 (中国・台湾)	ウクライナ (ウクライナ語)	イスラエル (ヘブライ語)
	スロバキア (スロバキア語)	イスラエル (アラビア語)
香港 (広東語)	スロベニア (スロベニア語)	オマーン (アラビア語)
	デンマーク (デンマーク語)	カタール (アラビア語)
台湾語	トルコ (トルコ語)	クエート (アラビア語)
	ギリシア (ギリシア語)	レバノン (アラビア語)
タイ (タイ語)	チェコ (チェコ語)	UAE (アラビア語)
	ハンガリー (ハンガリー語)	チュニジア (アラビア語)
ベトナム (ベトナム語)	フィンランド (フィンランド語)	イラク (アラビア語)
	ブルガリア (ブルガリア語)	サウジアラビア (アラビア語)
インドネシア (インドネシア語)	ラトビア (ラトビア語)	ヨルダン (アラビア語)
	ルーマニア (ルーマニア語)	ケニア (スワヒリ語)
フィリピン (フィリピン語)	ロシア (ロシア語)	タンザニア (スワヒリ語)
	ポーランド (ポーランド語)	タンザニア (英語)
マレーシア (マレー語)	セルビア (セルビア語)	南アフリカ (英語)
	アルゼンチン (スペイン語)	
インド (インド英語)	ブラジル (ポルトガル語)	
	チリ (スペイン語)	
インド (タミル語)	ペルー (スペイン語)	
	ボリビア (スペイン語)	
インド (ヒンディー語)	メキシコ (スペイン語)	

・アップグレードによって増える言語リスト (39 言語)

アフリカーンス語 (南アフリカ)	スペイン語 (エルサルバドル)
ジャワ語 (インドネシア)	スペイン語 (米国)
スンダ語 (インドネシア)	スペイン語 (グアテマラ)
タミル語 (シンガポール)	スペイン語 (ホンジュラス)
英語 (ニュージーランド)	スペイン語 (ニカラグア)
英語 (アイルランド)	スペイン語 (パナマ)
英語 (フィリピン)	スペイン語 (パラグアイ)
英語 (ジャマイカ)	スペイン語 (プエルトリコ)
英語 (ドミニカ国)	スペイン語 (ドミニカ共和国)
英語 (セントキッツ)	スペイン語 (ウルグアイ)
英語 (フィジー)	スペイン語 (ベネズエラ)
英語 (ベリーズ)	アラビア語 (バーレーン)
英語 (バハマ)	アラビア語 (アルジェリア)
英語 (ガイアナ)	アラビア語 (モロッコ)
英語 (ガーナ)	アラビア語 (パレスチナ)
フランス語 (カナダ)	アラビア語 (スーダン)
カタロニア語 (スペイン)	アラビア語 (モーリタニア)
スペイン語 (コロンビア)	アラビア語 (イエメン)
スペイン語 (コスタリカ)	ベンガル語 (インド)
スペイン語 (エクアドル)	

<撮って翻訳 55 言語>

・現在 (8 言語)

日本語、英語、中国語、韓国語、スペイン語、フランス語、ドイツ語、ロシア語

・アップグレードによって増える言語リスト (47 言語)

台湾語	ノルウェー語
アラビア語	ペルシャ語
チェコ語	ポーランド語
デンマーク語	ポルトガル語
オランダ語	ルーマニア語
フィンランド語	アゼルバイジャン語
ギリシャ語	アフリカーンス語
ヘブライ語	セルビア語
ヒンディー語	スロバキア語
ハンガリー語	スロベニア語
アイスランド語	スウェーデン語
インドネシア語	タミル語
イタリア語	タイ語
ベラルーシ語 (ホワイトロシア語)	トルコ語
ベンガル語	ウクライナ語
ブルガリア語	ウルドゥー語
カタロニア語	ベトナム語
クロアチア語	ウズベク語
エストニア語	カザフ語
フィリピン語	キルギス語
ラトビア語	マケドニア語
リトアニア語	マラーティー語
モンゴル語	パシュトウ語
ネパール語	

■KAZUAN eTalk5 APP for Android & iOS について

https://kazuna.co.jp/etalk5_app/

・KAZUNA eTalk5 の「音声翻訳」、「しゃべって翻訳」、「チャット翻訳」の翻訳機能がスマートフォンやタブレットで使えます。

・期間限定での国際的なイベント、短期間の展示会など、限られた期間で翻訳機が必要な時や、すでに持っているスマートフォンやタブレットを活用したいなど、低予算で高精度の翻訳機能を使うことができる法人にオススメのアプリです。

- ・ 期間に応じて料金を設定。

3 カ月版 3,980 円 (税別)

12 カ月版 9,980 円 (税別)

※1 端末 1 ライセンスでの料金設定です。

- ・ 提供時期について

2020 年 2 月予定 Android 版提供開始 (法人直接提供)

2020 年 3 月予定 Android 版提供開始 (Google Play にて提供)

2020 年 5 月予定 iOS 版提供開始

<KAZUNA eTalk5 APP アイコン>



<KAZUNA eTalk5 APP イメージ>



■BLACK SHARK2 新アクセサリ 「2 in 1 ゲーミングアダプタ」について

スマートフォンでゲームをするときにプレイの邪魔にならないように開発されたまさにゲーマーのためのアクセサリ。充電ポート (Type-C) とイヤフォンジャックがついています。本アクセサリは KAZUNA eSHOP にて 3,980 円 (税別) で 2020 年 1 月 21 日より販売を開始します。

<2 in 1アダプタイメージ画像>



■会社概要

TAKUMI JAPAN 株式会社

所在地 : 東京都港区西新橋 3-9-3 内山ビル 7F

設立 : 2018年7月

事業内容 : IOT・AI 器機の製造・販売

URL : <https://www.kazuna.co.jp>